



**ДОГОВІР
купівлі-продажі
комунального майна,
/приватизувати шляхом продажу на
електронному аукціоні з умовами/**

Місто Свалява, Мукачівського району, Закарпатської області,
дві тисячі двадцять другого року, серпня місяця, дев'ятого числа.

Ми, що нижче підписалися:

СВАЛЯВСЬКА МІСЬКА РАДА ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ, ідентифікаційний код юридичної особи: **04053884**, місцезнаходження якої: 89300, м. Свалява, пл. Головна, буд. 1, Мукачівського району, Закарпатської області (Виписка з Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань код 04053884, видана Державним реєстратором приватним нотаріусом Мукачівського районного нотаріального округу Гуледза Андрієм Георгійович, дата видачі виписки 17.12.2021 року, дата та номер запису в ЄДРЮОФОПГФ: 1003181070016000164 від 15.12.2021 року), від імені та в інтересах якої діє виконуючий обов'язки Свалявського міського голови **Скрипинець Мирослава Володимирівна**, реєстраційний номер облікової картки платника податків 3230010001, зареєстрованим місцем проживання якої є: Закарпатська область, м. Свалява, вул. Верховинська, буд. 31, яка діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», Рішення Свалявської міської ради Закарпатської області № 464 від 05.11.2021 року, іменована в подальшому «**ПРОДАВЕЦЬ**», з одного боку,

та,
фізична особа – громадянка України, **ГАНІНЕЦЬ-ШОВШ ОЛЕНА ПАВЛІВНА**, 13.08.1979 року народження, реєстраційний номер облікової картки платника податків **2907901103**, зареєстрованим місцем проживання якої є: Закарпатська область, м. Свалява, вул. Корятівича, буд. 18, названа в подальшому «**ПОКУПЕЦЬ**», з другої сторони, разом по тексті цього Договору іменуються «**СТОРОНИ**», з іншого боку, (в подальшому разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Договір (далі Договір) про наступне:

1. Мета та предмет Договору

1.1. ПРОДАВЕЦЬ: Свалявська міська рада, в особі в.о. Свалявського міського голови Свалявської міської ради Закарпатської області Скрипинець Мирослави Володимирівни, згідно прийнятих Рішень, а саме: Рішення тринадцятої сесії VIII скликання Свалявської міської ради від 11 листопада 2021 року № 520 «Про затвердження переліку об'єктів комунальної власності Свалявської міської ради, які підлягають малій приватизації в 2021-2022 роках» із Додатком № 1 до Рішення тринадцятої сесії VIII скликання Свалявської міської ради від 11.11.2021 року № 520, Рішення тринадцятої сесії VIII скликання Свалявської міської ради від 11 листопада 2021 року № 524 «Про затвердження Положення «Про діяльність аукціонної комісії для приватизації та оренди об'єктів комунальної власності Свалявської міської ради», Розпорядження в.о. Свалявського міського голови Мирослави Скрипинець від 24 листопада 2021 року № 342 «Про утворення аукціонної комісії для приватизації та оренди об'єктів комунальної власності Свалявської міської ради», Рішення п'ятнадцятої сесії VIII скликання Свалявської міської ради від 17 грудня 2021 року № 648 «Про приватизацію шляхом продажу на електронному аукціоні будівлі житлово-експлуатаційного управління, за адресою: м. Свалява, вул. Головна, 62 «А»; Розпорядження в.о. Свалявського міського голови Мирослави Скрипинець від 28 грудня 2021 року № 373 «Про затвердження протоколу засідання аукціонної комісії», Розпорядження в.о. Свалявського міського голови Мирослави Скрипинець від 03 лютого 2022 року № 745 «Про затвердження розпоряджень Свалявського міського голови», Рішення двадцятої сесії VIII скликання Свалявської міської ради Закарпатської області від 03 лютого 2022 року № 739 «Про затвердження протоколу про результати електронного аукціону №UA-PS-2022-01-02-000001-1», зобов'язується передати у власність (об'єкт нерухомого майна), приватизувати шляхом продажу на електронному аукціоні з умовами, **ПОКУПЦЮ:** Ганинець-Шовш Олені Павлівні об'єкт комунальної власності нерухоме майно – будівля житлово-експлуатаційного управління, яка розташована за адресою: м. Свалява, вул. Головна, буд. 62 «а» (шістдесят два «а»), Мукачівського району, Закарпатської області, (далі - Об'єкт приватизації), а **ПОКУПЕЦЬ:** Ганинець-Шовш Олена Павлівна зобов'язується прийняти Об'єкт приватизації, сплатити ціну його продажу і виконати визначені в Договорі умови.

Вище вказане нерухоме майно – будівля житлово-експлуатаційного управління належить **ПРОДАВЦЮ** – Свалявській міській раді Закарпатської області на підставі Свідчення на право



власності на житлово-експлуатаційне управління, виданого Свалявською міською радою Закарпатської області від 10 липня 1998 року, зареєстрованого Державним виробничим підприємством технічної інвентаризації по Свалявському району від 10.07.1998 року, і записано у реєстрову книгу № 2 за реєстровим № 255.

Згідно Технічного паспорту № 58/2022 (реєстраційний номер документа: ТІ01:8679-2455-1211-5732) на громадський будинок від 23.02.2022 року та Довідки-характеристики на нерухоме майно № 71 від 21.02.2022 року, виданих Комунальним унітарним підприємством «Свалявське міське бюро технічної інвентаризації», нерухоме майно, що відчувається, складається з: будівлі житлово-експлуатаційного управління, позначеного на плані літерою «Б», побудованого з цегли, загальною площею 84,8 (вісімдесят чотири цілих вісім десятих) кв.м.

1.2. Початкова ціна об'єкта приватизації встановлена на підставі Звіту про оцінку будівлі житлово-експлуатаційного управління, виданого ПП «Експерт-Центр» (8800, Закарпатська область, м. Ужгород, вул. Собранецька, 45/9, код ЄДРПОУ: 22081737), від 10.12.2021 року, затвердженого Свалявською міською радою 17.12.2021 року, та Рецензії на Звіт про оцінку від 13.12.2021 року, підготовленої ТОВ «Байт» (м. Ужгород, провулок Університетський, буд. 8 кв. 37, експерт Денисенко В.К.), складає:

- **866 402,00 грн.** (вісімсот шістдесят шість тисяч чотириста дві гривні 00 коп.) – загальна вартість об'єкта без ПДВ;

- **173 280,40 грн.** (сто сімдесят три тисячі двісті вісімдесят гривень 40 коп.) - сума ПДВ;

- **1 039 682,40 грн.** (один мільйон тридцять чотири тисячі шістсот вісімдесят два гривні 40 коп.) – загальна вартість об'єкта з ПДВ;

1.3. **Загальна ринкова вартість майна**, що виступає предметом даного договору, у відповідності до **Висновку** про оцінку будівлі житлово-експлуатаційного управління, становить, з ПДВ, – **1 039 682,40 грн.** (один мільйон тридцять чотири тисячі шістсот вісімдесят два гривні 40 коп.).

1.4. Початкова ціна об'єкта приватизації, з якої почалися торги на конкурс з відкритістю пропонування ціни за принципом аукціону, - без ПДВ становила **866 402,00 грн.** (вісімсот шістдесят шість тисяч чотириста дві гривні 00 коп.), сума ПДВ становила **173 280,40 грн.**, з урахуванням ПДВ становила **1 039 682,40 грн.** (один мільйон тридцять чотири тисячі шістсот вісімдесят два гривні 40 коп.).

1.5. Згідно з Протоколу про результати електронного аукціону №UA-PS-2022-01-02-000001-1» 26.01.2022 року, виданий ТОВ «Центральна універсальна біржа» (найменування оператора електронного майданчика – ПП «Навіта»), який затверджений Рішенням двадцятої сесії VIII скликання Свалявської міської ради Закарпатської області від 03 лютого 2022 року № 739, ціна продажу об'єкта приватизації становить **1 801 200,00 грн.** (один мільйон вісімсот одна тисяча двісті гривень 00 коп.), у тому числі ПДВ - 300 200,00 грн. (триста тисяч двісті гривень 00 коп.).

Указаний в цьому Договорі Об'єкт приватизації з урахуванням ПДВ продано за 1 801 200,00 грн. (один мільйон вісімсот одна тисяча двісті гривень 00 коп.).

2. Порядок розрахунків за придбаний Об'єкт приватизації

2.1. **ПОКУПЕЦЬ** зобов'язаний внести **1 801 200,00 грн.** (один мільйон вісімсот одна тисяча двісті гривень 00 коп.) у тому числі ПДВ **300 200,00 грн.** (триста тисяч двісті гривень 00 коп.), у повному обсязі за придбаний Об'єкт приватизації, на протязі тридцяти календарних днів з дня підписання та нотаріального посвідчення даного Договору та у випадках, передбачених законом, державної реєстрації.

2.2. Розрахунки за придбаний об'єкт здійснюються **ПОКУПЦЕМ** шляхом безготівкового перерахування вищезазначеної суми на рахунок **ПРОДАВЦЯ** та інші рахунки які вказані в Протоколі про результати електронного аукціону №UA-PS-2022-01-02-000001-1» 26.01.2022 року, виданий ТОВ «Центральна універсальна біржа» (найменування оператора електронного майданчика – ПП «Навіта»), який затверджений Рішенням двадцятої сесії VIII скликання Свалявської міської ради Закарпатської області від 03 лютого 2022 року № 739.

2.3. Сплата **ПОКУПЦЕМ** коштів за придбаний Об'єкт приватизації вноситься на підставі цього Договору.

3. Передача Об'єкта приватизації. Право власності.

3.1. Передача Об'єкта приватизації **ПОКУПЦЮ** здійснюється **ПРОДАВЦЕМ** у триденний строк після сплати **ПОКУПЦЕМ** у повному обсязі ціни продажу Об'єкта приватизації.

3.2. Передача Об'єкта приватизації **ПРОДАВЦЕМ** і прийняття його **ПОКУПЦЕМ** засвідчуються актом передачі, який підписується Сторонами та скріплюється їх печатками.



3.3. Право володіння, користування і розпорядження Об'єктом приватизації переходить до **ПОКУПЦЯ** після сплати в повному обсязі ціни продажу Об'єкта приватизації.

4. Обов'язки та права Сторін.

4.1. Кожна Сторона зобов'язується виконувати обов'язки, покладені на неї Договором, сприяти іншій Стороні у виконанні її обов'язків і має право вимагати від іншої Сторони виконання належним чином її обов'язків.

4.2. Сторона, яка порушила взяті відповідно до Договору зобов'язання, повинна усунути ці порушення.

4.3. **ПРОДАВЕЦЬ** має право вимагати, а **ПОКУПЕЦЬ** зобов'язаний надавати інформацію та документи, необхідні для перевірки стану виконання **ПОКУПЦЕМ** зобов'язань, визначених Договором, відповідно до чинного законодавства України.

5. Обов'язки Покупця

5.1. **ПОКУПЕЦЬ** зобов'язаний у встановлений Договором строк сплатити ціну продажу Об'єкта приватизації.

5.2. В установлений Договором строк прийняти Об'єкт приватизації за актом передачі.

5.3. Виконати умови продажу Об'єкта приватизації, а саме:

- здійснити заходи щодо збереження навколишнього середовища, забезпечити дотримання санітарних та екологічних норм;

5.4. Інші умови продажу.

- Здійснити державну реєстрацію нерухомого майна, яке входить до складу Об'єкта приватизації, в установленому законом порядку.

5.5. Подальше відчуження Об'єкта приватизації до моменту повного розрахунку не є можливим.

6. Обов'язки Продавця.

ПРОДАВЕЦЬ зобов'язаний:

- передати **ПОКУПЦЮ** Об'єкт приватизації за актом передачі у встановлений Договором строк;

- здійснювати контроль за виконанням зобов'язань та умов Договору.

7. Відповідальність Покупця.

7.1. У разі несплати коштів згідно з Договором протягом 30 (тридцяти) днів з дня нотаріального посвідчення Договору та у випадках, передбачених законом, державної реєстрації, **ПОКУПЕЦЬ** сплачує на користь Продавця неустойку в розмірі 20 відсотків ціни продажу Об'єкта приватизації. У разі несплати коштів згідно з Договором разом з неустойкою протягом наступних 30 днів Договір підлягає розірванню.

7.2. Сплата штрафних санкцій не звільняє **ПОКУПЦЯ** від виконання договірних зобов'язань у період дії умов Договору.

7.3. У разі якщо **ПОКУПЕЦЬ** в установлений цим Договором строк не прийняв Об'єкт приватизації, **ПРОДАВЕЦЬ** може порушувати питання про розірвання цього Договору і вимагати відшкодування збитків.

7.4. У разі невиконання **ПОКУПЦЕМ** зобов'язань за Договором **ПРОДАВЕЦЬ** має право у встановленому законодавством порядку порушити питання про його розірвання, стягнення завданих збитків та повернення Об'єкта приватизації за актом приймання-передавання у комунальну власність.

8. Ризик випадкової загибелі Об'єкта приватизації

8.1. Ризик випадкової загибелі або випадкового псування Об'єкта приватизації несе **ПОКУПЕЦЬ** з моменту переходу до нього права власності на Об'єкт приватизації.



9. Форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили)

9.1. Сторона звільняється від визначеної цим Договором та (або) чинним в Україні законодавством відповідальності за порушення Договору, якщо Сторона доведе, що таке порушення сталося внаслідок дії форс-мажорних обставин, визначених у цьому Договорі, та за умови, що настання таких обставин засвідчено у визначеному цим Договором порядку.

9.2. Під форс-мажорними обставинами у цьому Договорі розуміється непереборна сила.

9.3. Під непереборною силою у цьому Договорі розуміються будь-які надзвичайні події зовнішнього щодо Сторін характеру, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін і які не можна за умови вжиття звичайних для цього заходів передбачити та не можна при всій турботливості та обачності відвернути (уникнути), включаючи стихійні явища природного характеру (землетруси, повені, урагани, руйнування в результаті блискавки), лиха біологічного, техногенного та антропогенного походження (вибухи, пожежі, вихід з ладу машин й обладнання, масові епідемії, епізоотії, епіфітотії), обставини суспільного життя (війна, воєнні дії, блокади, громадські хвилювання, прояви тероризму, масові страйки), які унеможливають виконання Сторонами цього Договору або тимчасово прямо перешкоджають такому виконанню.

9.4. Сторона, що має намір послатися на форс-мажорні обставини, зобов'язана протягом 3-х днів з моменту їх виникнення письмово повідомити іншу Сторону про наявність форс-мажорних обставин, їх вплив на виконання цього Договору та надати документ, що підтверджує факт форс-мажорних обставин, виданий Торгово-промисловою палатою України. Якщо можливість письмово повідомити іншу Сторону про наявність форс-мажорних обставин відсутня, Сторона, що має намір послатися на форс-мажорні обставини, зобов'язана вжити всіх можливих заходів для повідомлення іншої Сторони іншим можливим способом.

9.5. Неповідомлення або несвоєчасне повідомлення однієї зі Сторін про неможливість виконання прийнятих за даним Договором зобов'язань внаслідок дії форс-мажорних обставин позбавляє Сторону права посилатися на будь-яку вищевказану обставину як на підставу, що звільняє від відповідальності за невиконання зобов'язань.

9.6. У випадку якщо форс-мажорні обставини продовжуються більш ніж 6 (шість) місяців, кожна зі Сторін вправі відмовитися від подальшого виконання своїх зобов'язань за цим Договором шляхом ініціювання питання щодо його розірвання. У цьому випадку жодна зі Сторін не має права вимагати компенсації можливих збитків від іншої Сторони.

9.7. Згідно Листа Торгово-промислової палати України від 28.02.2022 р. N 2024/02.0-7.1, - Торгово-промислова палата України на підставі ст. ст. 14, 14¹ Закону України "Про торгово-промислові палати в Україні" від 02.12.97 N 671/97-ВР, Статуту ТПП України, засвідчує форс-мажорні обставини (обставини непереборної сили): військову агресію Російської Федерації проти України, що стало підставою введення воєнного стану із 05 години 30 хвилин 24 лютого 2022 року строком на 30 діб, відповідно до Указу Президента України від 24 лютого 2022 року N 64/2022 "Про введення воєнного стану в Україні", із змінами про продовження.

Враховуючи це, ТПП України підтверджує, що зазначені обставини з 24 лютого 2022 року до їх офіційного закінчення є надзвичайними, невідворотними.

10. Вирішення спорів

10.1. Усі спори, що виникають під час виконання умов Договору або у зв'язку з тлумаченням його положень, вирішуються шляхом переговорів. Якщо Сторони не досягли домовленості, спір передається на розгляд судових органів у порядку, встановленому чинним законодавством України.

11. Зміни умов Договору та його розірвання

11.1. Умови Договору мають однакову зобов'язальну силу для Сторін і можуть бути змінені лише за взаємною згодою відповідно до чинного законодавства України.

11.2. Усі зміни та доповнення до Договору оформлюються додатковими договорами, здійснюються в письмовій формі, підлягають нотаріальному посвідченню та у випадках,



передбачених законом, державній реєстрації.

Зміни, що вносяться до Договору, здійснюються в порядку, що затверджується Фондом державного майна України, та не можуть передбачати: зменшення відповідальності **ПОКУПЦЯ** за невиконання ним зобов'язань.

11.3. У разі невиконання однією зі Сторін умов Договору він може бути розірваний на вимогу іншої Сторони за рішенням суду. При цьому Об'єкт приватизації повертається в комунальну власність у порядку, встановленому чинним законодавством України.

12. Витрати

12.1. Усі витрати, пов'язані з укладенням Договору, його нотаріальним посвідченням, державною реєстрацією та виконанням, бере на себе **ПОКУПЕЦЬ**.

13. Прикінцеві положення

13.1. Договір підлягає нотаріальному посвідченню та державній реєстрації в Державному реєстрі речових прав.

13.2. Договір набирає чинності з моменту його укладання.

13.3. Договір вважається укладеним з моменту його нотаріального посвідчення та державної реєстрації.

13.4. Згідно: Інформації з Державного реєстру речових прав на нерухоме майно та Реєстру права власності на нерухоме майно, Державного реєстру Іпотек, Єдиного реєстру заборон відчуження об'єктів нерухомого майна щодо об'єкта нерухомого майна від 09.08.2022 року, номер інформаційної довідки: 306848138, сформованої приватним нотаріусом Гуледза Андрієм Георгійовичем, Мукачівський районний нотаріальний округ Закарпатської області, параметри запиту - тип особи – юридична особа, та, Інформації з Державного реєстру речових прав на нерухоме майно та Реєстру права власності на нерухоме майно, Державного реєстру Іпотек, Єдиного реєстру заборон відчуження об'єктів нерухомого майна щодо об'єкта нерухомого майна від 09.08.2022 року, номер інформаційної довідки: 306848817, сформованої приватним нотаріусом Гуледза Андрієм Георгійовичем, Мукачівський районний нотаріальний округ Закарпатської області, параметри запиту – адреса/ місцезнаходження об'єкта нерухомого майна, наявна інформація:

- параметри запису - тип особи, у Державному реєстрі речових прав на нерухоме майно відомості відсутні.

- параметри запису адреса/місцезнаходження об'єкта нерухомого майна, - актуальна інформація про об'єкт нерухомого майна: реєстраційний номер майна РПВН: відсутній, реєстрація на паперових носіях.

13.5. **ПРОДАВЕЦЬ** гарантує, що до цього часу нерухоме майно (будівля житлово-експлуатаційного управління) нікому іншому не продане, не подароване, під іпотекою (в тому числі податковою заставою), заборонаю (арештом) не перебуває, не здане в оренду (найм), як внесок до статутного капіталу юридичних осіб не передане, під арештом не перебуває, прав щодо нього у третіх осіб як в межах, так і за межами України, немає; на дане нерухоме майно на день посвідчення договору ніхто не має права привілейованої покупки; не існує ніяких обтяжуючих зобов'язань предмету договору; гарантує, що Об'єкт приватизації не входить до переліку об'єктів, які не підлягають приватизації.

13.6. Підписання цього договору свідчить про те, що його умови повністю відповідають нашому (представника **ПРОДАВЦЯ** і **ПОКУПЦЯ**) волевиявленню.

13.7. **ПРОДАВЕЦЬ** – Свалевська міська рада Закарпатської області, від імені та в інтересах якої діє в.о. Свалевського міського голови Скрипинець Мирослава Володимирівна та **ПОКУПЕЦЬ** – Ганинець-Шовш Олена Павлівна, стверджують, що: однаково розуміють значення і умови цього договору та його правові наслідки; договір спрямований на реальне настання правових наслідків, що обумовлені ним; договір не носить характеру фіктивного та удаваного правочину; договір не є наслідком зловмисної домовленості Сторін.

13.8. Нерухоме майно знаходиться на земельній ділянці загальною площею 0,0193 га,



кадастровий номер 2124010100:01:004:0057, цільове використання для будівництва та обслуговування будівель закладів комунального обслуговування. (zareestrovana v Derzhavnomu zemельному кадастрі, що підтверджує Витяг з Державного земельного кадастру про земельну ділянку, сформованого за допомогою програмного забезпечення Державного земельного кадастру від 10.06.2022 року, номер витягу НВ-2100130042022).

13.8. Нотаріусом перевірено, а сторони ознайомлені, що **ПОКУПЕЦЬ** – Ганинець-Шовш Олена Павлівна є розлученою, нерухоме майно – **будівля житлово-експлуатаційного управління**, яке купляється нею за цим договором, купляється особисто за власні кошти, після розірвання шлюбу з гр. Шовш Олександром Антоновичем, що мало місце 31.03.2013 року.

13.9. Відповідно до вимог Цивільного кодексу України цей договір підлягає нотаріальному посвідченню, державній реєстрації та вважається укладеним (чинним) з моменту його державної реєстрації.

ПРОДАВЕЦЬ надає згоду (погоджує) право **ПОКУПЦЯ** на реєстрацію в Державному реєстрі речових прав та їх обтяжень, реєстрації права власності на нерухоме майно за **ПОКУПЦЕМ** в день нотаріального посвідчення даного договору купівлі-продажу, не зважаючи на те, що розрахунки згідно п. 2 даного договору будуть проведені після підписання та нотаріального посвідчення даного договору.

13.10. Нотаріусом сторонам даного правочину доведено до їх відома, що нотаріус не несе відповідальності у разі, якщо особа (представник **ПРОДАВЦЯ** та/або **ПОКУПЕЦЬ**), яка звернулася до нотаріуса за вчиненням нотаріальної дії: подала неправдиву інформацію щодо будь-якого питання, пов'язаного із вчиненням нотаріальної дії; подала недійсні та/або підроблені документи; не заявила про відсутність чи наявність осіб, прав чи інтересів осіб, прав чи інтересів яких може стосуватися нотаріальна дія, за вчинення якої звернулася особа.

13.11. Сторони цим запевняють та гарантують одна одній, що:

- на Сторону не поширюється дія санкцій Ради безпеки ООН, Відділу контролю за іноземними активами Державного казначейства США, Департаменту торгівлі Бюро промисловості та безпеки США, Державного департаменту США, Європейського Союзу, України, Великобританії або будь-якої іншої держави чи організації, рішення та акти якої є юридично обов'язковими (надалі – «Санкції»); *та*

- Сторона не співпрацює та не пов'язана відносинами контролю з особами, на яких поширюється дія Санкцій;

- Сторона здійснює свою діяльність із дотриманням вимог Антикорупційного законодавства.

- Сторона дотримується вимог Антикорупційного законодавства, що на неї поширюються, та впровадила відповідні заходи і процедури з метою дотримання Антикорупційного законодавства;

- Сторона та жодна з її афілійованих осіб, директори, посадові особи, співробітники або будь-які інші особи, що діють від імені цієї Сторони, не здійснювали будь-яких пропозицій, не надавали повноважень та клопотань щодо надання або отримання неналежної/неправомірної матеріальної вигоди або переваги у зв'язку з цим Договором, а так само не отримували їх, та не мають намір щодо здійснення будь-якої з вищевказаних дій у майбутньому, а також Сторона застосовувала усіх можливих розумних заходів щодо запобігання вчинення таких дій субпідрядниками, агентами, будь-якою іншою третьою особою, щодо якої вона має певної міри контроль.

13.12. Під Антикорупційним законодавством слід розуміти:

- будь-який закон або інший нормативно-правовий акт, який вводить в дію або відповідно до якого застосовуються положення Конвенції по боротьбі з підкупом посадових осіб іноземних держав при здійсненні міжнародних ділових операцій Організації Економічного Співробітництва та Розвитку (OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions); або

- будь-які застосовані до Сторін положення Закону США про боротьбу з практикою корупції закордоном 1977р. зі змінами і доповненнями (the U.S. Foreign Corrupt Practices Act of 1977), Закону Великобританії про боротьбу з корупцією (U.K. Bribery Act 2010); або



- будь-який аналогічний закон або інший нормативно-правовий акт юрисдикції (країни), в якій Сторона зареєстрована або здійснює свою господарську діяльність або дія якого (або окремих його положень) розповсюджується на Сторону в інших випадках.

13.13. У випадку порушення Стороною вищезазначених запевнень та гарантій така Сторона зобов'язується відшкодувати іншій Стороні усі збитки, спричинені таким порушенням.

13.14. У випадку накладення Санкцій на одну зі Сторін або співпраці Сторони з особою, на яку накладено Санкції, така Сторона зобов'язується негайно повідомити про це іншу Сторону, а також відшкодувати останній усі збитки, спричинені їй через або у зв'язку з накладенням на неї Санкцій або співпрацю з особою, на яку накладено Санкцій.

13.15. Кожна зі Сторін має право в односторонньому порядку призупинити виконання обов'язків за цим Договором або припинити дію цього Договору шляхом письмового повідомлення про це іншу Сторону у випадку наявності ґрунтовних підстав вважати, що відбулося або відбудеться порушення будь-яких з вищезазначених запевнень та гарантій. При цьому Сторона, що підставно скористалася цим правом, звільняється від будь-якої відповідальності або обов'язку щодо відшкодування штрафних санкцій за Договором у зв'язку з невиконанням нею договірних зобов'язань та будь-якого роду витрат, збитків, понесених іншою Стороною (прямо або опосередковано), в результаті такого призупинення/ припинення дії Договору.

13.16. Цей Договір складений при повному розумінні Сторонами його умов та термінології українською мовою у трьох примірниках, які мають однакову юридичну силу, один примірник Договору зберігається у справах приватного нотаріуса Мукачівського районного нотаріального округу Гуледза А.Г., а інші видаються Сторонам даного Договору.

За ПРОДАВЦЯ:

/Скрипинець М.В./

ПОКУПЦЬ:

/Ганинець-Шовш О.П./

Місто Свалява, Мукачівський район, Закарпатська область, Україна,
дев'ятого серпня дві тисячі двадцять другого року.

Цей договір посвідчено мною, Гуледза А.Г., приватним нотаріусом Мукачівського районного нотаріального округу Закарпатської області.

Договір підписано сторонами у моєї присутності.

Особи громадян, які підписали договір, встановлено, їх дієздатність, а також правоздатність, дієздатність Свалявської міської ради Закарпатської області та повноваження її представника і належність Свалявській міській раді Закарпатської області відчужуваного нерухоме майно – будівля житлово-експлуатаційного управління, перевірено.

Відповідно до статті 182 Цивільного кодексу України право власності на НЕРУХОМЕ МАЙНО – будівля житлово-експлуатаційного управління підлягає державній реєстрації у Державному реєстрі речових прав на нерухоме майно.

Зареєстровано в реєстрі за № 1174.

ПРИВАТНИЙ НОТАРІУС:



/А.Г.Гуледза/

